

Grappin de Démolition et de Triage

Type S 500-D

Zijtveld Grippers®

Pays-Bas

www.zijtveld-grippers.nl

COUVERTURE

Cher utilisateur,

Le grappin de triage et de démolition est un outil destiné aux excavatrices. Le grappin de triage est disponible dans différentes classes et exécutions et, dans chacune de ces exécutions, il dispose d'un outil de triage et de démolition rapide et adéquat.



Nous vous demandons instamment de lire ce livret d'instructions d'utilisation et de suivre les indications au moment où vous effectuerez les travaux.

Les produits Grappin de Tri sont pourvu du marquage de conformité CE et satisfont donc à toutes les prescriptions de sécurité européennes pertinentes en vigueur.

Vous êtes tenu de porter toute l'attention nécessaire aux prescriptions en matière de sécurité et ce à tout moment.

Sont visées les prescriptions de sécurité reprises dans ce livret d'instructions, ainsi que les prescriptions de commande de l'excavatrice et les prescriptions de sécurité valables pour les abords où le grappin de tri est utilisé, entretenu ou réparé.

Des modifications au grappin de tri ne peuvent être apportées qu'avec l'autorisation écrite du fabricant ! La garantie et la responsabilité CE ne seront d'application que sous cette condition.



AVERTISSEMENT

L'excavatrice avec grappin ne peut être commandée que par des personnes compétentes.

- L'entretien et/ou la réparation ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié.
- Évitez les situations de travail dangereuses. Restez à une distance suffisante des éléments en mouvement.
- Durant les travaux, assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone de travail de l'excavatrice avec grappin de tri.
- N'effectuez l'entretien ou les réparations que lorsque le moteur est éteint.
- Avant de débuter les travaux d'entretien ou de réparation, appliquez les prescriptions de sécurité.
- Ne remplacez les pièces défectueuses que par des pièces originales du fabricant.
- Si des pièces défectueuses sont remplacées par des pièces non originales, la garantie et la responsabilité s'annuleront complètement.

CONTENT

Table	Page
Déclaration CE de conformité	4
Conditions générales de sécurité	5
Conditions de garantie	6
Mise en service	7
Entretien quotidien	8
Programme de lubrification	9
Schéma d'ensemble	10
Liste de pièces générales -1	11
Liste de pièces générales -2	12
Liste de pièces + Schéma Cylindre	13
Liste de pièces + Schéma P.H.C.	14
Moment d'allumage	15
Spécifications techniques	16

© Zijtveld Grippers est une marque déposée enregistrée de Zijtveld Grippers BV à 's-Graveland, Pays-Bas. Rien de cette publication ne peut être copié sans l'autorisation expresse préalable de Zijtveld Grippers BV.

Tous droits et modifications réservés.



Déclaration CE de Conformité Européenne pour les machines
(Direction 2006/42/CE)

Fabriquant Zijtveld Grippers B.V.
Adresse De Boomgaard 1
 's Graveland
 Pays-Bas

Déclare par la présente que Zijtveld Gripper[®]

Type

S500D

N° de série

satisfait aux dispositions fixées selon la directive sur les machines (Directive 2006/42/CE, telle que modifiée la dernière fois) et à la législation nationale en exécution de cette directive.

Attention : Toute modification à ce produit, effectuée sans autorisation écrite préalable de notre part, aura pour conséquence la nullité de cette déclaration.

Nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que le grappin de tri est destiné à être assemblé à une autre machine et que le produit, conformément à la directive sur les machines, ne peut être mis en service qu'après que l'ensemble de la machine ait été accordé aux dispositions des exigences européennes.

Etablie à 's-Graveland;.....

.....

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Utilisez toujours le grappin avec une excavatrice ayant le bon poids / la classe de machine correcte. À cet effet voir également la plaquette apposée sur le grappin ou consultez les spécifications techniques dans ce livret d'instructions. En cas de doute, veuillez contacter le fournisseur.

Le poids du grappin, augmenté du poids du matériel saisi, ne peut jamais dépasser la capacité de levage maximale tolérée et l'envergure relative. Pour ce faire, consultez le manuel de l'excavatrice.

La présence de personnes dans le champ de rotation de la machine avec grappin pendant son utilisation est interdite.

Pensez aussi au fait que les parties du matériel saisi qui font saillie augmentent encore le champ de rotation.

Tenez compte du fait que du matériel pourrait tomber du grappin pour n'importe quelle raison. Par conséquent, veuillez ne pas tourner au-dessus de personnes, machines, véhicules etc.

Ramassez toujours une longue charge à son élément central, étant donné qu'au moment de la rotation, le grappin peut la faire tourner et/ou basculer. Il est interdit de battre ou de cogner avec le grappin.

Durant l'attelage ou le dételage, ou encore la lubrification ou autre entretien, le grappin doit être stable et posé sur une surface plane. Avant de procéder à la lubrification et/ou à l'entretien, le moteur de l'excavatrice doit être éteint.



AVERTISSEMENT

N'effectuez jamais de travaux au système hydraulique si le système est encore sous pression ! Maintenez vos mains à l'écart des parties en mouvement.

Le fabricant ne peut pas prévoir toutes les conditions dangereuses possibles. Les avertissements de ce livret ne décrivent donc pas tous les dangers possibles. Si on utilise un outillage, une procédure, une méthode de travail ou une technique de commande qui ne sont pas recommandés spécifiquement par le fabricant, vous devrez vous assurer que ceux-ci sont sans danger pour vous et pour les autres.

Vous devrez vous assurer que le produit ne sera pas endommagé ou rendu dangereux par la commande, les procédures de lubrification, d'entretien ou de réparation que vous avez choisis.

CONDITIONS DE GARANTIE

Le fabricant offre une garantie de 12 mois à partir de la date de livraison de ce produit.

La garantie couvre toutes les pièces défectueuses qui sont à attribuer à des imperfection du matériel et/ou de la production.

Les pièces défectueuses qui sont remplacées par la garantie sont la propriété du fabricant et doivent être gardées à sa disposition; à sa demande, celles-ci devront lui être renvoyées sans délai.

Une demande de garantie ne sera traitée que lorsque celle-ci sera reçue par écrit par votre distributeur ou par le fabricant ; dès que le dommage / la panne se produit / s'est produite, et en tous les cas endéans 24 heures après que l'irrégularité / le défaut se soit manifesté.

Toutes les demandes de garantie doivent contenir les données suivantes ; type de machine à laquelle le produit a été monté la dernière fois, numéro de série du grappin, indication de la pièce défectueuse ainsi que description de la panne, photos, copie du bon de livraison et copie de la facture de la pièce d'équipement concernée.

Les petites réparations peuvent être effectuées par vos soins en concertation avec votre distributeur; les pièces nécessaires éventuelles qui sont couvertes par la garantie sont fournies gratuitement. En cas de réparations importantes, le grappin doit être expédié pour réparation / modification à votre distributeur ou au fabricant. Le travail et les pièces nécessaires sont gratuits ; les frais de transports et de déplacement vers et depuis votre distributeur / fabricant sont toutefois à charge de l'utilisateur.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages consécutifs occasionnés par un grappin de tri défectueux (dommage consécutif à l'excavatrice, dommage consécutif qui se produit suite à l'arrêt de l'excavatrice ou à la stagnation des travaux).

SONT EXCLUS DE LA GARANTIE :

- Un dommage qui se produit suite à un montage erroné à la machine et / ou au système hydraulique, à un entretien effectué par une personne non compétente et dommage du au transport.
- Les défauts qui sont à attribuer à des réparations / un entretien erronés et/ou effectués par des tiers non autorisés.
- Les défauts à attribuer à l'exécution erronée d'un entretien préventif comme par exemple la lubrification opportune.
- Les défauts aux pièces sujettes à l'usure comme : Les lames.
- Des dommages consécutifs qui se produisent en conséquence du remplacement tardif de pièces sujettes à l'usure.

N.B. Si des pièces défectueuses ou des parties usées sont remplacées par des pièces non originales,

OPÉRATIONS PRÉALABLES À LA MISE EN SERVICE

Pour un bon fonctionnement du grappin, il est important de vérifier, avant la mise en service, que les points suivants correspondent aux spécifications techniques telles que mentionnées sur la plaquette type, ou dans les spécifications techniques telles que mentionnées dans ce livret.

- Le type et le poids du grappin de tri doivent correspondre au poids et à la classe de machine de l'excavatrice.
- Le flux et la pression d'huile pour la rotation du grappin de tri doivent être contrôlés / réglés.
- Attention : La pression de retour de la rotation d'huile peut être d'un maximum de 25 bar en continu, et 100 bar de courte durée (max. 10 % du temps de fonctionnement).
- Le flux et la pression d'huile pour le serrage (ouverture et fermeture) du grappin de tri doivent être contrôlés / réglés.
- Vérifiez si les raccords rapides hydrauliques sont en bon état et sont bien serrés.
- Assurez-vous que les tournants sphériques se trouvent dans la bonne position.
- Vérifiez si les goujons de liaison entre l'excavatrice et le grappin de tri sont bien verrouillés, ainsi que le taquet ou la chaîne de sûreté du système de raccord rapide.
- Vérifiez que les tuyaux de raccordement aient la bonne longueur et qu'il ne soient pas coincés ou usés.

ENTRETIEN QUOTIDIEN

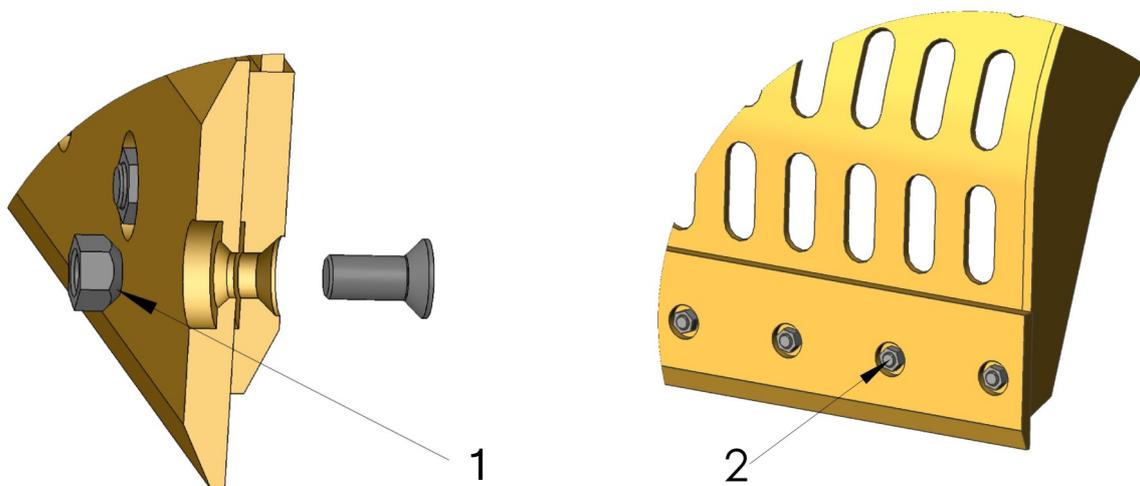
Pour le travail d'entretien, placez toujours le grappin ouvert sur une base plane et stable et assurez-vous que l'excavatrice ne puisse pas bouger.

Lors de l'entretien au système hydraulique, les tuyaux hydrauliques doivent être déboîtés. Avant de les déboîter, vous devez vous assurer qu'il n'y a plus de pression sur les tuyaux. Pour cela, voir le manuel de commande de l'excavatrice.

Le grappin doit être lubrifié 1 x toutes les 8 heures de rotation avec le même type de graisse que celle prescrite pour l'excavatrice. Pour la position des douilles et la fréquence de lubrification voir programme de lubrification de la page 9.

Lorsque les lames (lames changeables) des coupes du grappin sont usées au point que le grappin ne se ferme plus complètement, il faut interrompre les travaux et remplacer les lames. (n.b. les lames servent aussi comme butée pour les cylindres)

Photo 1 en 2 : Indications pour le montage des lames changeables



1 = Attention : Monter l'écrou à bord conique vers l'intérieur.

2 = les écrous doivent être serrés pendant une durée de tension telle que mentionnée dans le tableau (voir page 15).

Afin de pouvoir garantir la fixation des lames changeables sujettes à une charge à percussion, après le changement, il faut souder la lame changeable à la lame fixe au moyen de soudures de pointage.

PROGRAMME DE LUBRIFICATION

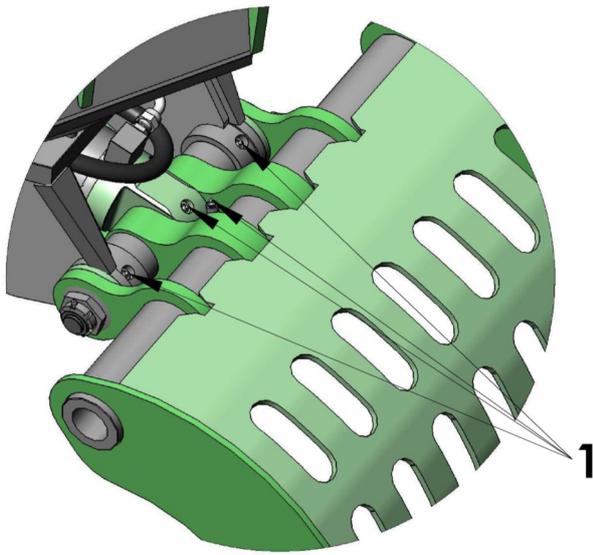


Photo 3: Lubrification des points giratoires

1 = Lubrification 1 x toutes les 8 heures de rotation

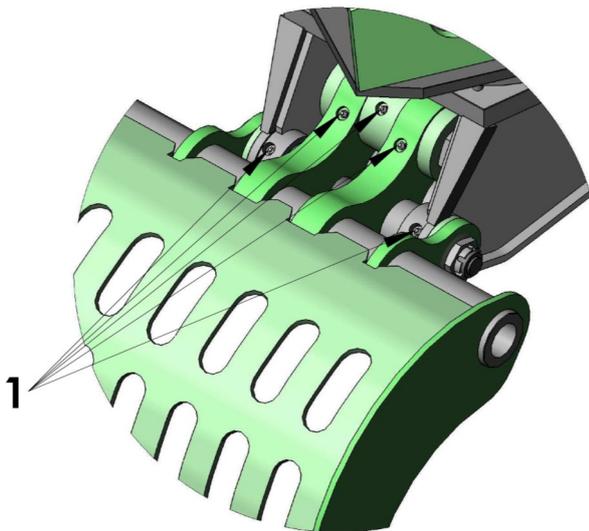


Photo 4: Lubrification des points giratoires

1 = Lubrification 1 x toutes les 8 heures de rotation

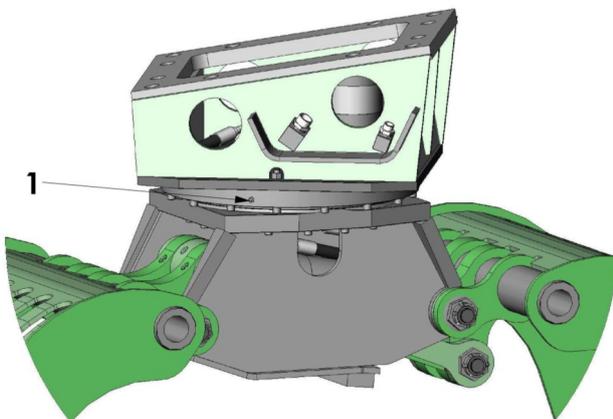
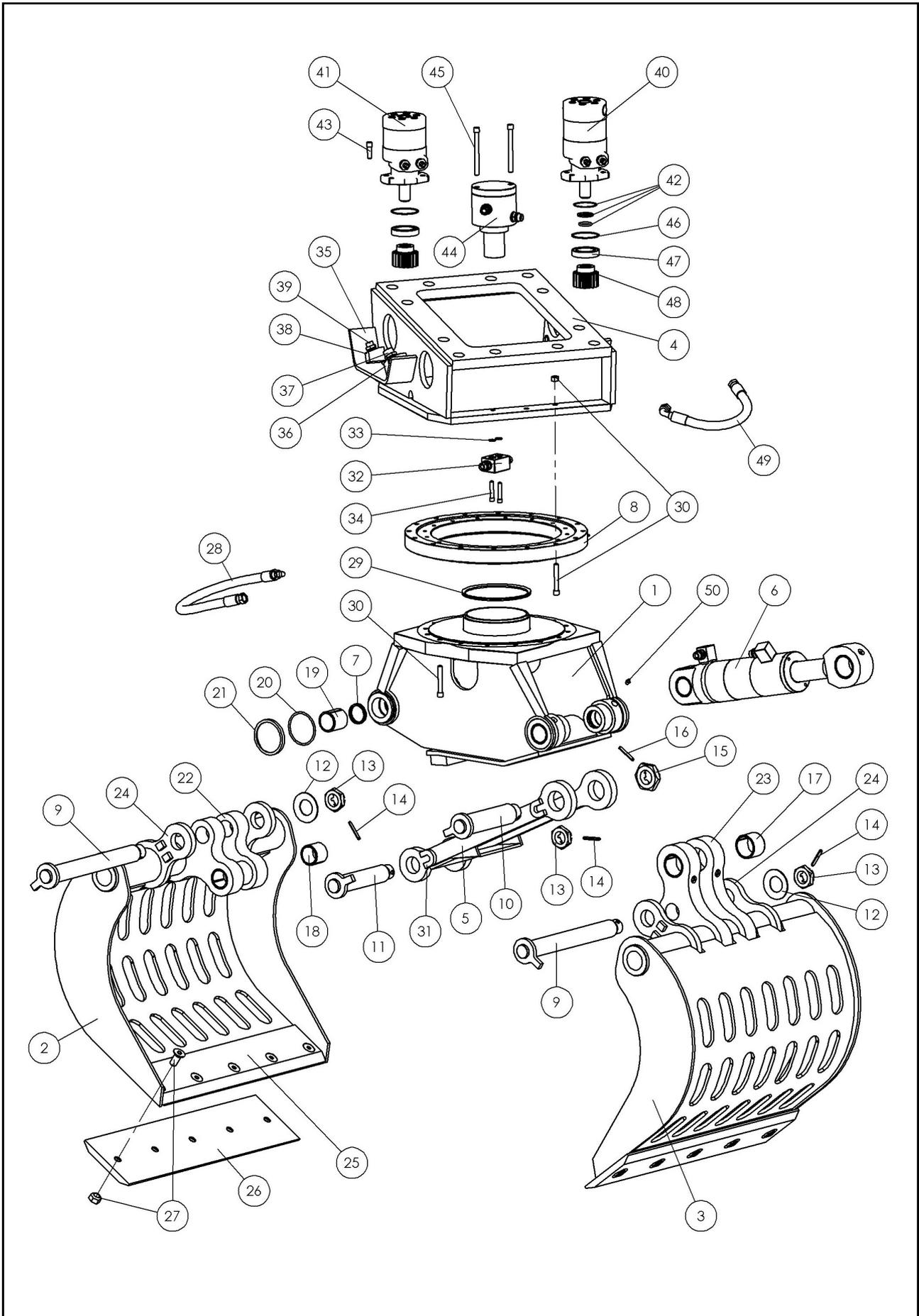


Photo 5: Lubrification des points giratoires

1 = Lubrification 1 x toutes les 8 heures de rotation

SCHÉMA D'ENSEMBLE TYPE S500D



LISTE DE PIÈCES GÉNÉRALES S500D

Nr.	Qty	Description	Nr. référence
1	1	Structure du châssis principal soudé	S500D.001
2	1	Échelle de gauche (connection courte)	S500D.002
3	1	Échelle de droite (connection longue)	S500D.003
4	1	Structure de tête soudée	S500D.004
5	1	Structure de la tige de traction soudée	S500D.005
6	1	Cylindre hydraulique de droite (douille haute)	S500D.006
7	4	Soudure (>01-2011)	S500D.007
8	1	Couronne de rotation	S500D.008
9	2	Goujon de la charnière principale	S500D.009
10	1	Axe de la tige de traction Ø50mm (en haut / long)	S500D.010
11	1	Axe de la tige de traction Ø50mm (en bas / court)	S500D.011
12	2	Rondelle a resort	S500D.012
13	3	Écrou à encoches M42	S500D.013
14	3	Goupille de serrage 8mm	S500D.014
15	1	Écrou à encoches M48	S500D.015
16	1	Goupille de sécurité 8mm	S500D.016
17	2	Coussinets de la tige de traction	S500D.017
18	2	Coussinets de la tige de traction du bas	S500D.018
19	4	Coussinets du châssis principal	S500D.019
20	4	Soudure métallique joint torique	S500D.020
21	4	Soudure métallique (Ø106mm)	S500D.021
22	2	Anse courte	S500D.022
23	2	Anse longue	S500D.023
24	4	Anse de support	S500D.024
25	2	Lame-mère	S500D.025
26	1 set	Lame sous écrous (2 pièces)	S500D.026
27	1 set	Boulon de lame M20 / Écrou (10 pièces)	S500D.027
28	1 set	Set de tiges pour le dessous du châssis (4 pièces)	S500D.028
29	1	Anneau en V (anneau central)	S500D.029

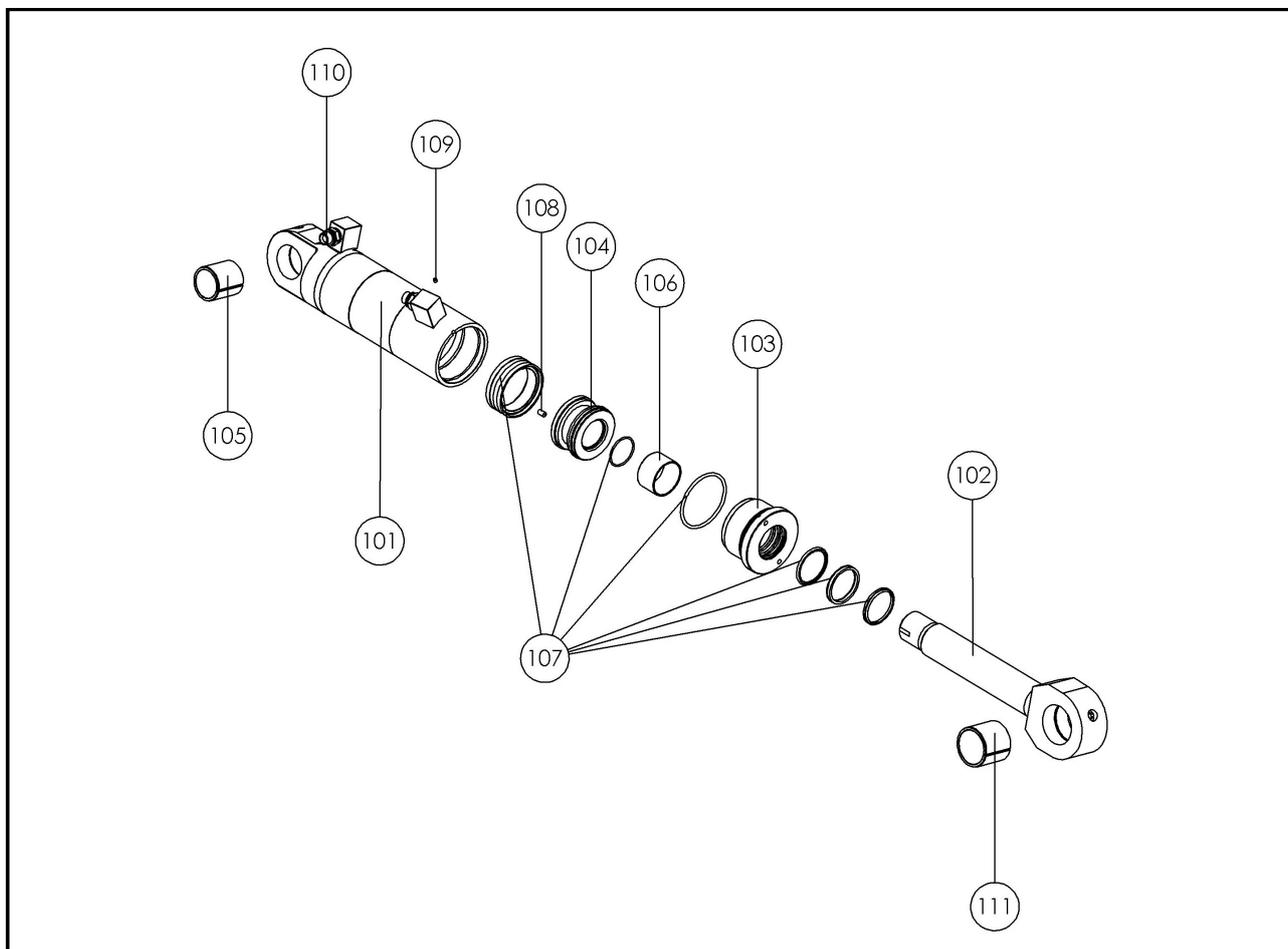
LISTE DE PIÈCES GÉNÉRALES S500D

Nr.	Qty	Description	Nr. référence
30	1 set	Boulon à six pans intérieur (16 pièces)	S500D.030
31	1 set	Boulon à six pans intérieur/ Écrou (16 pièces)	S500D.031
32	1	Bloc de raccordement Ø60mm	S500D.032
33	1 set	Joint torique le bloc de raccordement c.o.d. Ø60mm (2 pcs)	S500D.033
34	1 set	Boulon à six pans intérieur (2 pièces)	S500D.034
35	2	Capuchon de protection du raccordement des douilles	S500D.035
36	2	Bloc du raccordement principal fonction de serrage goupille 3/4G	S500D.036
37	2	Raccordement princpal douille fonction de serrage	S500D.037
38	2	Bloc du raccordement principal fonction de rotation goupille 1/2G	S500D.038
39	2	Raccordement principal douille fonction de rotation	S500D.039
40	1	Moteur Hydro (haut)	S500D.040
41	1	Moteur Hydro (bas)	S500D.041
42	1 set	Kit soudure moteur hydro (p. 1 moteur)	S500D.042
43	1 set	Boulon à six pans intérieur / anneau moteurs hydr. (8 pièces)	S500D.043
44	1	C.o.d. Complet	S500D.044
45	1 set	Boulon à six pans intérieur c.o.d. (2 pièces)	S500D.045
46	2	Coussinet d'entretoise // moteur hydr.	S500D.046
47	2	Coussinet de pignon	S500D.047
48	2	Pignon	S500D.048
49	1 set	Set de tiges de tête (6 pièces)	S500D.049
50	1 set	Têtons de graissage 1/8"G (11 pièces)	S500D.050
51	2	U de sécurité	S500D.051

LISTE DE PIÈCES CYLINDRE S500D

Nr.	Qty	Description	Nr. référence
101	1	Tuyau cyl. (douille de raccordement du bas / 2 portes de raccordement)	S500D.101
102	1	Tige cyl.	S500D.102
103	1	Écrou cyl.	S500D.103
104	1	Piston cyl.	S500D.104
105	2	Coussinet	S500D.105
106	1	Écrou coussinet cyl.	S500D.106
107	1set	Kit de soudure cylindre	S500D.107
108	1	Boulon de sécurité M8 x12	S500D.108
109	1	Boulon de de sécurité M6 x 6	S500D.109
110	1set	Set douille cyl. (2 pièces)	S500D.110
111	1	Coussinets ring	S500D.111

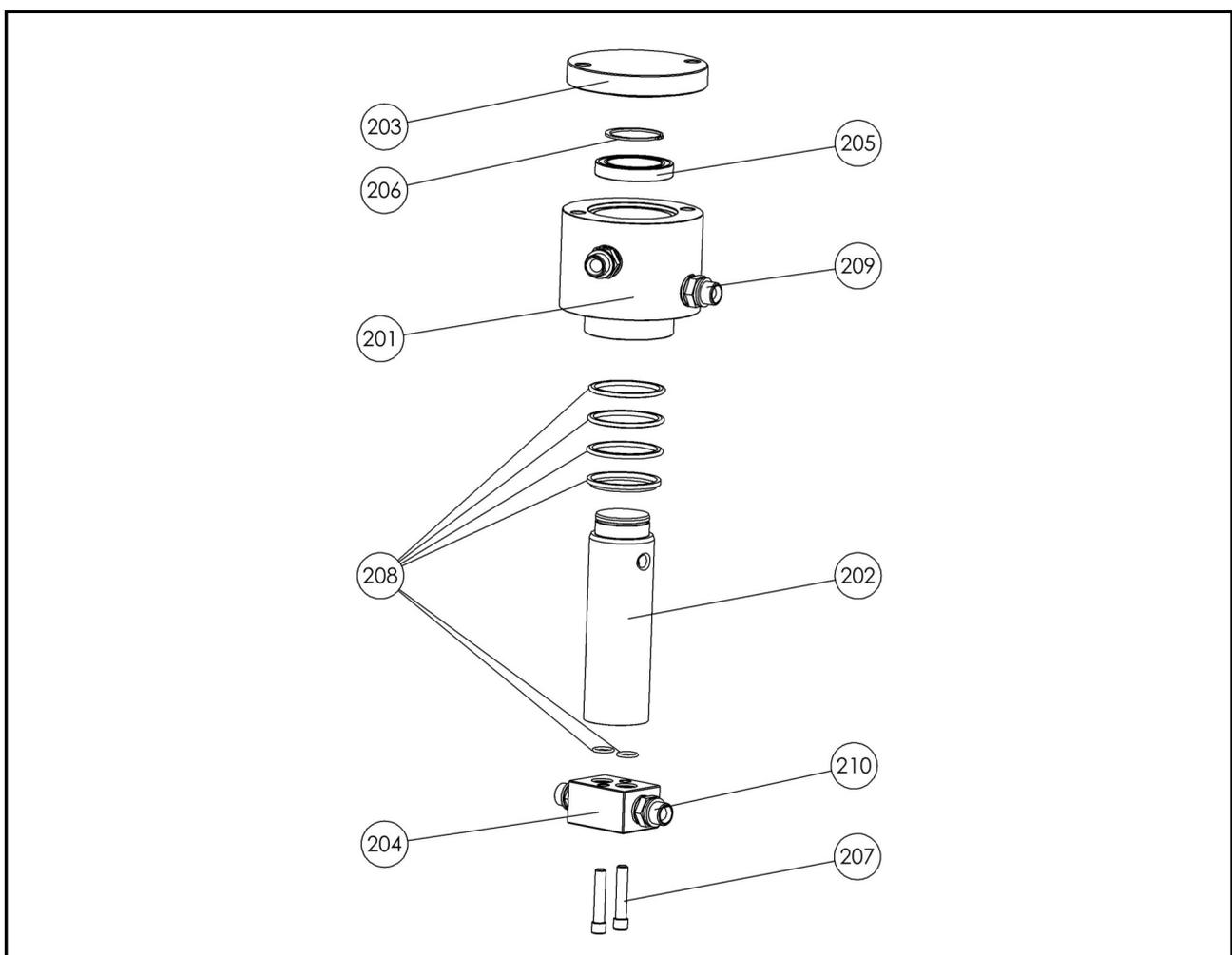
SCHÉMA D'ENSEMBLE CYLINDRE S500D



LISTE DE PIÈCES C.O.D S500D

Nr.	Qty	Description	Nr. référence
201	1	C.o.d. logement	S500D.201
202	1	C.o.d. axe Ø60mm	S500D.202
203	1	C.o.d.couvercle	S500D.203
204	1	C.o.d.bloc de raccordement	S500D.204
205	1	Coussinet	S500D.205
206	1	Anneau Seeger	S500D.206
207	1set	Boulon à six pans intérieur (2 pièces)	S500D.207
208	1set	Kit de soudure Rotor c.o.d. Ø60mm	S500D.208
209	1set	Douille de raccordement c.o.d. (2 pièces)	S500D.209
210	1set	Douille de raccordement c.o.d. bloc de raccordement (2 pièces)	S500D.210

SCHÉMA D'ENSEMBLE C.O.D. S500D



MOMENT D'ALLUMAGE

Couple de serrage pour vis et couple moteur et lames des grappins de triage Zijtveld

Avant de monter les boulons et d'effectuer le serrage, contrôlez le diamètre et le pas de vis, puis choisissez dans la liste ci-dessous le couple de serrage adapté.

Boulons Couple de serrage (Nm) Couple de serrage (Kg)

	Bout 10,9	Bout 10,9	
M8	40 Nm	4 Kgm	
M10	80 Nm	8 Kgm	
M12	130 Nm	13 Kgm	
M12x1,25	110 Nm	11 Kgm	Attention: Reglage precis
M14	200 Nm	20 Kgm	
M16	300 Nm	30 Kgm	
M20	600 Nm	60 Kgm	
M24	1000 Nm	100 Kgm	
M27	1500 Nm	150 Kgm	
M30	2000 Nm	200 Kgm	
M36	3600 Nm	360 Kgm	
M39	4600 Nm	460 Kgm	

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

	75D	150D	200D	200D- CW10	400D	450D	500D	600D	800D	900D	1000D
Classe de l'excavatrice	0,7-1,2	1,2-3	2,5-4	3-5	4-6	5-9	7-12	10-16	12-18	13-20	15-20
Poids	75	140	240	260	350	400	600	840	1000	1050	1100
Pression Max	300	300	300	300	300	300	350	350	350	350	350
Pression Min. Rotation	150	150	150	150	150	150	190	190	190	190	190
Pression Max Rotation	170	170	170	170	170	170	210	210	210	210	210
Flux de l'huile max.	15	25	35	35	40	50	90	100	120	120	120
Flux de l'huile de rotation .	5	10	10	10	12	12	15	25	25	25	25
Largeur du plateau	300	450	500	500	600	700	600	800	800	900	1000
Ouvert de manière déployée	600	750	1160	1160	1400	1500	1800	1800	1950	1950	1950
Hauteur	600	700	850	850	950	1000	1150	1200	1300	1300	1300
Capacité	30	70	100	100	150	200	300	400	500	600	700
Force de serrage	0,6	15	20	20	23	24	30	35	46	46	46

	1002D	1100D	1202D	1402D	1900D	2500D	2700D	3000D	5000D	13000D
Classe de l'excavatrice	16-21	16-25	17-28	20-28	25-38	28-45	30-50	35-50	45-100	100-200
Poids	1170	1400	1500	1600	2000	2500	2700	3000	5000	13000
Pression Max	350	350	350	350	350	350	350	350	350	350
Pression Min Rotation	190	190	190	190	190	190	190	190	190	220
Pression Max Rotation	210	210	210	210	210	210	210	210	210	250
Flux de l'huile max.	120	150	160	170	180	200	200	200	300	350
Flux de l'huile de rotation m	25	35	35	35	35	35	35	35	60	100
Largeur du plateau	1000	900	1000	1200	1200	1200	1360	1500	1500	1800
Ouvert de manière déployée	1950	2100	2100	2100	2250	2230	2230	2460	3000	4400
Hauteur	1300	1500	1500	1500	1650	1700	1750	1800	2000	3000
Capacité	700	750	800	850	900	1000	1100	1300	1600	4600
Force de serrage	46	55	68	68	80	90	90	90	130	180

Modifications réservées